



COMISIA
EUROPEANĂ

Strasbourg, 25.10.2016
COM(2016) 686 final

ANNEXES 1 to 2

ANEXE

la

Propunerea de DIRECTIVĂ A CONSILIULUI

privind mecanismele de soluționare a litigiilor legate de dubla impunere în Uniunea Europeană

{SWD(2016) 343 final}

{SWD(2016) 344 final}

ANEXE
la
Propunerea de DIRECTIVĂ A CONSILIULUI
privind mecanismele de soluționare a litigiilor legate de dubla impunere în Uniunea
Europeană

ANEXA I

Belgien / Belgique

impôt des personnes physiques/personenbelasting,
impôt des personnes morales/rechtspersonenbelasting,
impôt des non-résidents/belasting der niet-verblijfhouders
impôt des sociétés/vennootschapsbelasting

България

данък върху доходите на физическите лица
корпоративен данък

Česká republika

Daň z příjmů fyzických osob
Daň z příjmů právnických osob

Danmark

selskabsskat
indkomstskat til staten
kommunale indkomstskat
amtskommunal indkomstskat
saerlig indkomstskat
selskabsskat

Deutschland

Einkommensteuer
Körperschaftsteuer

Eesti

Tulumaks

Éire/Ireland

Income Tax
Corporation Tax

Ελλάδα

Φόρος εισοδήματος φυσικών προσώπων

Φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων (κερδοσκοπικού χαρακτήρα)

España

Impuesto sobre la renta de las personas físicas

Impuesto sobre sociedades

France

Impôt sur le revenu

Impôt sur les sociétés

Republika Hrvatska

Porez na dohodak

Porez na dobit

Italia

Imposta sul reddito delle persone fisiche

Imposta sul reddito delle società

Κύπρος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Εισοδήματος

Latvija

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

Lietuva

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Luxembourg

impôt sur le revenu des personnes physiques

impôt sur le revenu des collectivités

Magyarország

személyi jövedelemadó

Társasági adó

Malta

Taxxa fuq l-income

Nederland

inkomstenbelasting

vennootschapsbelasting

Österreich

Einkommensteuer

Körperschaftsteuer

Polska

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek dochodowy od osób prawnych

Portugal

imposto sobre o rendimento das pessoas singulares

imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas

România

impozitul pe venit

impozit pe profit

Slovenija

Dohodnina

Davek od dobička pravnih oseb

Slovensko

Daň z príjmov fyzických osôb

Daň z príjmov právnických osôb

Suomi/Finland

valtion tuloverot/de statliga inkomstskatterna

yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund

Sverige

statlig inkomstskatt

United Kingdom

Income Tax

Corporation Tax

ANEXA II

REGULILE DE FUNCȚIONARE A COMISIEI CONSULTATIVE SAU A COMISIEI DE SOLUȚIONARE ALTERNATIVĂ A LITIGIILOR

1. INFORMAȚII GENERALE

Numele părților:

Statul membru de rezidență sau de stabilire:

Adresa și datele complete ale unei persoane de contact pentru părți (inclusiv numărul de telefon și adresa de e-mail):

Numele și datele de contact ale avocatului părților:

2. COMPONENTA COMISIEI CONSULTATIVE SAU A COMISIEI DE SOLUȚIONARE ALTERNATIVĂ A LITIGIILOR

2.1. Forma:

☐ Comisie consultativă

☐ Comisie de soluționare alternativă a litigiilor, a se preciza (conciliere, mediere etc.): _____

Numărul de membri:

– ☐ Președintele

– ☐ ____ personalități independente (număr par)

– ☐ ____ reprezentanți ai autorităților competente (maximum 4, și anume câte 2 din partea fiecărei autorități competente; numărul poate fi redus la 2)

2.2. Coordonatele complete ale membrilor (inclusiv numele persoanei de contact, adresa poștală completă, adresa de e-mail și numărul de telefon, CV-urile și referințele persoanelor independente se anexează la prezentele reguli. Referințele specifice privind independența și expertiza ar trebui să fie incluse în CV-urile anexate):

Președintele:

Cetățenia: _____ Locul de reședință: _____

Persoană independentă (numită de _____):

Cetățenia: _____ Locul de reședință: _____

Persoană independentă (numită de _____):

Cetățenia: _____ Locul de reședință: _____

Autoritățile competente (reprezentant numit de _____)

Autoritățile competente (reprezentant numit de _____)

Autoritățile competente (reprezentant numit de _____)

Autoritățile competente (reprezentant numit de _____)

3. DESCRIEREA ȘI CARACTERISTICILE CAZULUI

Descrierea obiectului litigiului:

Perioada (perioadele) fiscală (fiscale):

Categorii sectoriale/industriale:

Referințe juridice (legislația și tratatul implicate - practici internaționale):

☐ **Dispoziții ale dreptului național** (se furnizează trimiteri detaliate la articolele corespunzătoare - pot fi anexate dispozițiile complete)

☐ **Convenția de evitare a dublei impunerii** (se furnizează trimiteri detaliate la articolele corespunzătoare - pot fi anexate dispozițiile complete)

Precizați dacă:

- ☐ A fost semnată o convenție de evitare a dublei impunerii între cele două [sau mai multe] state membre (data semnăturii _____)

Și, dacă nu sunt în vigoare convenții de evitare a dublei impunerii:

- ☐ Modelul de convenție fiscală al OCDE (data: _____)
- ☐ Orice altă referință aprobată de autoritățile competente:

Calcul estimativ al dublei impuneri care face obiectul litigiului (suma totală și detaliile per exercițiu fiscal privind impozitul, dobânzile și penalitățile, cotele de impozitare aplicabile și baza de impozitare corespunzătoare)

Observații ale contribuabilului cu privire la informațiile menționate mai sus:
(Observațiile pot fi introduse în continuare de către contribuabil în cadrul procedurii)

Descrierea obiectului litigiului:

Perioada fiscală:

Trimiteri la temeiul juridic (legislația și tratatul implicate):

Calculul dublei impuneri care face obiectul litigiului (suma totală și detaliile per exercițiu fiscal privind impozitul, dobânzile și penalitățile, cotele de impozitare aplicabile și baza de impozitare corespunzătoare)

4. TERMENII DE REFERINȚĂ APROBAȚI DE AUTORITĂȚILE COMPETENTE

Descrierea aspectelor juridice care fac obiectul interpretării în cadrul litigiului legat de dubla impunere:

Descrierea circumstanțelor faptice care trebuie luate în considerare și a aspectelor faptice cu privire la care autoritățile competente au nevoie de clarificări și/sau interpretări din partea comisiei consultative sau a comisiei de soluționare alternativă a litigiilor:

Chestiuni care trebuie abordate de comisia consultativă sau de comisia de soluționare alternativă a litigiilor în avizul său:

5. INTERVALUL DE TIMP ȘI CALENDARUL PROCESULUI DE DECIZIE

Data prevăzută pentru avizul final:

Calendarul prevăzut pentru observațiile scrise ale părților:

Calendarul prevăzut pentru observațiile consecutive sau simultane (dacă este cazul):

Calendarul prevăzut pentru prezentarea pozițiilor de susținere ale autorităților competente (dacă este cazul):

Termenele pentru depunerea documentelor justificative care trebuie să fie prezentate de către părți; consecințele depunerii cu întârziere (dacă este cazul):

Calendarul prevăzut pentru prezentarea avizului (avizelor) persoanelor independente, respectiv al(e) reprezentanților autorităților competente (dacă este cazul):

Datele prevăzute pentru audieri (dacă este cazul) și locul audierilor (dacă este cazul):

6. TIPUL PROCESULUI DE SOLUȚIONARE

Proces de tipul ☐ „Aviz independent”

Proces de tipul ☐ „Ultimă ofertă finală”

☐ Altele, a se preciza: _____

7. COSTURI

Detalii privind costurile (natura, sumele estimate) care urmează să fie repartizate în mod egal între statele membre:

Inclusiv, dacă este cazul:

– ☐ Remunerarea persoanelor independente _____

– ☐ Alte cheltuieli și diurne aferente persoanelor independente _____

– ☐ Costuri cu traducerea

– ☐ Costuri cu interpretarea

– ☐ Alte costuri administrative (inclusiv costuri secretariale)

– Alte informații și dispoziții privind costurile (*a se preciza*):

– _____

– _____

– _____

– _____

– _____

– _____

8. ORGANIZARE SI FUNCȚIONARE

[NB: Mențiunile scrise cu caractere aldine din prezenta secțiune trebuie obligatoriu completate]

☐ **Locul de întrunire al comisiei consultative sau al comisiei de soluționare alternativă a litigiilor:** _____

☐ Posibilitatea reuniunilor în afara locului de întrunire al comisiei consultative sau al comisiei de soluționare alternativă a litigiilor:

☐ **Servicii administrative de care ar putea avea nevoie comisia consultativă sau comisia de soluționare alternativă a litigiilor pentru a-și duce la îndeplinire sarcinile:**

☐ **Limba de lucru comună în cadrul procedurii de soluționare a litigiului:**

☐ Necesitatea eventuală a traducerii documentelor (integral sau parțial):

☐ Necesitatea eventuală a serviciilor de interpretare pentru prezentările orale:

☐ Modul de transmitere a comunicărilor scrise între părți (inclusiv modalitățile de trimitere a documentelor prin e-mail, comunicare orală, *teleconferință webex*, instrumente IT speciale, etc.):

☐ Detalii practice privind observațiile scrise și elementele justificative (de exemplu, modul de transmitere, copii, numerotare, referințe)

☐ **Modul de transmitere a comunicărilor scrise între părți (inclusiv modalitățile de trimitere a documentelor):**

☐ **Modalități pentru schimbul de observații scrise:** _____

☐ **Modalități pentru cererile de informații din partea comisiei consultative sau a comisiei de soluționare alternativă a litigiilor și răspunsurile ulterioare din partea contribuabililor și a autorităților competente:**

☐ Detalii practice privind observațiile scrise și elementele justificative (de exemplu, modul de transmitere, copii, numerotare, referințe)

☐ **Prezentarea sau nu a documentelor justificative de către părți:** _____

☐ Experți (termeni și condiții de prezentare a pozițiilor scrise și orale):

☐ Afirmațiile referitoare la originea și recepționarea documentelor și la corectitudinea fotocopierilor ar trebui considerate ca fiind exacte:

☐ Documentele justificative voluminoase și complicate ar trebui prezentate sub formă de rezumate, tabele, grafice, extrase sau eșantioane: _____

☐ **Decizia de a organiza sau nu audieri (și numărul audierilor):**

☐ Ar trebui organizate audieri într-o singură perioadă sau în perioade separate: _____

☐ Ar trebui sau nu să existe o limită a duratei totale de care va dispune fiecare parte pentru a-și prezenta observațiile orale și pentru a audia martorii:

☐ Ordinea în care părțile își vor prezenta argumentele și elementele justificative:

☐ Durata audierilor:

☐ Modalitățile de înregistrare a audierilor: _____

☐ Posibile cerințe privind prezentarea sau formularea poziției persoanelor independente, respectiv a reprezentanților autorităților competente:

☐ Posibile cerințe privind prezentarea sau formularea avizului scris:

☐ Altele (a se preciza, inclusiv alte condiții care s-ar putea aplica în materie de proceduri, elemente justificative și logistică):

9. ALTELE

[a se completa]:

Data:

Semnătura reprezentanților autorităților competente ale statelor membre:
